

Official Journal

of the European Communities

L 289

Volume 25

13 October 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2719/82 of 12 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2720/82 of 12 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2721/82 of 11 October 1982 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	5
Commission Regulation (EEC) No 2722/82 of 11 October 1982 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81	6
*Commission Regulation (EEC) No 2723/82 of 12 October 1982 amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal	10
*Commission Regulation (EEC) No 2724/82 of 12 October 1982 amending Regulation (EEC) No 1953/82 laying down special conditions for the export of certain cheeses to certain third countries	11
*Commission Regulation (EEC) No 2725/82 of 12 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III, C and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	13

(Continued overleaf)

*Commission Regulation (EEC) No 2726/82 of 12 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on other filament lamps for lighting, falling within subheading 85.20 A II and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	14
Commission Regulation (EEC) No 2727/82 of 12 October 1982 fixing the export refunds on pigmeat	15
Commission Regulation (EEC) No 2728/82 of 12 October 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products	20
Commission Regulation (EEC) No 2729/82 of 12 October 1982 amending Regulation (EEC) No 2669/82 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain	22
Commission Regulation (EEC) No 2730/82 of 12 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
Commission Regulation (EEC) No 2731/82 of 12 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	24
Commission Regulation (EEC) No 2732/82 of 12 October 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/690/EEC :

*Commission Decision of 28 September 1982 relating to applications for reimbursement under Council Decision 80/1096/EEC introducing Community financial measures for the eradication of classical swine fever	28
--	-----------

Corrigenda

*Corrigendum to Council Directive 82/501/EEC of 24 June 1982 on the major-accident hazards of certain industrial activities (OJ No L 230, 5. 8. 1982)	35
*Corrigendum to Commission Decision 82/312/EEC of 10 March 1982 concerning the aid granted by the Belgian Government to an industrial and commercial group manufacturing wall coverings (OJ No L 138, 19. 5. 1982)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2719/82**of 12 October 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 October 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	121.04
10.01 B II	Durum wheat	157.87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	99.03 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	107.92
10.04	Oats	78.04
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	113.67 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	14.28 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	106.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	182.98
11.01 B	Rye flour	152.19
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	258.74
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	197.03

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2720/82**of 12 October 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 October 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.53	0.53	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2721/82**of 11 October 1982****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2527/82 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 30 June
1982; whereas the situation regarding these stocks is
such that this date should be replaced by 31 July
1982;

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79, the date
'30 June 1982' is hereby replaced by '31 July 1982'.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase application shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 269, 18. 9. 1982, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2722/82
of 11 October 1982**

**postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7(3)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2528/82 ⁽³⁾,
fixes certain selling prices of beef and veal taken over
by the intervention agencies before 1 June 1982;
whereas the situation regarding these stocks is such
that this date should be replaced by 1 July 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 984/81, the
date '1 June 1982' is hereby replaced by '1 July 1982'.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 984/81 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 269, 18. 9. 1982, p. 18.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von:*
 Bullen A 205,000
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
 Bullen A 263,000

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*
 — *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % 205,000
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
 — *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % 263,000

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*
 Stude 1 183,000
 Tyre P 189,700
 Ungtyre 1 200,000
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
 Stude 1 263,000
 Tyre P 274,400
 Ungtyre 1 291,000
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*
 Stude 1 253,300
 Tyre P 264,500
 Ungtyre 1 280,000

(¹) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

FRANCE

— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	194,639
Jeunes bovins U, R et O	194,639
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :</i>	
Bœufs U et R	272,117
Bœufs O	255,520
Jeunes bovins U et R	272,117
Jeunes bovins O	255,520
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	206,000
Jeunes bovins U, R et O	206,000
— <i>Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U et R	262,000
Bœufs O	246,000
Jeunes bovins U et R	262,000
Jeunes bovins O	246,000

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	205,000
Steers 2	205,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	261,000
Steers 2	261,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>	
Steers 1	193,000
Steers 2	193,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	271,000
Steers 2	271,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	195,000
Vitelloni 2	188,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	195,000
Vitelloni 2	188,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	194,000
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	205,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	263,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	252,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers M	179,000
Steers H	179,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	281,000
Steers H	281,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers M	292,000
Steers H	292,000

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers L/M	179,000
Steers L/H	179,000
Steers T	179,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	281,000
Steers L/H	281,000
Steers T	281,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

Steers L/M	169,000
Steers L/H	169,000
Steers T	169,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers L/M	292,000
Steers L/H	292,000
Steers T	292,000

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2723/82
of 12 October 1982**

**amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to
be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising
buying in, storage and disposal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70
of 21 April 1970 on the financing of the common
agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3509/80 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2)
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules
for the financing of interventions by the European
Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee
Section ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1262/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the interest rate currently valid was fixed at
9 % for 1982 by Commission Regulation (EEC) No
467/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3651/81 ⁽⁶⁾; whereas, taking account of the develop-
ment of interest rates, it is necessary to retain this
figure for 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the EAGGF
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last sentence of Article 2 of Regulation (EEC) No
467/77 is hereby replaced by the following:

‘For the period 1 January 1981 to 31 December
1983 the rate of interest is 9 %.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 27. 5. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2724/82
of 12 October 1982
amending Regulation (EEC) No 1953/82 laying down special conditions for the
export of certain cheeses to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for the exportation of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country ⁽³⁾, and in particular Article 1 ⁽²⁾ thereof,

Whereas the minimum prices for export of certain cheeses to Spain are laid down in Annex V to Commission Regulation (EEC) No 1953/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2131/82 ⁽⁵⁾;

Whereas threshold prices in Spain in respect of certain cheeses have been raised, following an increase in the

price of milk in that country as from 1 September 1982; whereas, accordingly, there should be an increase in the minimum price for export of the cheeses in question; whereas, therefore, Annex V to Regulation (EEC) No 1953/82 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex V to Regulation (EEC) No 1953/82 shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 83.

ANNEX

Minimum prices for export of certain cheeses to Spain

The prices per 100 kg net weight must not be less than :

- 29 823 Spanish pesetas for Emmentaler and Gruyère whole cheeses falling within subheading 04.04 A I a) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 31 141 Spanish pesetas for Emmentaler and Gruyère cheeses in vacuum-packed pieces of a weight exceeding 1 kg falling within subheading 04.04 A I b) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 32 074 Spanish pesetas for Emmentaler and Gruyère cheeses in vacuum-packed pieces of a weight not exceeding 1 kg but exceeding 75 g falling within subheading 04.04 A I c) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 24 474 Spanish pesetas for blue veined cheeses falling within subheading 04.04 C 2 of the Spanish customs tariff ;
- 27 479 Spanish pesetas for cheeses processed from Emmentaler or Gruyère falling within subheadings 04.04 D I a) and 04.04 D I b) of the Spanish customs tariff ;
- 27 730 Spanish pesetas for cheeses processed from Emmentaler or Gruyère falling within subheading 04.04 D I c) of the Spanish customs tariff ;
- 24 257 Spanish pesetas for other processed cheeses falling within subheading 04.04 D 2 a) of the Spanish customs tariff ;
- 24 501 Spanish pesetas for other processed cheeses falling within subheading 04.04 D 2 b) of the Spanish customs tariff ;
- 24 740 Spanish pesetas for other processed cheeses falling within subheading 04.04 D 2 c) of the Spanish customs tariff ;
- 28 752 Spanish pesetas for Parmigiano and Reggiano, Grana Padano, Pecorino and Fiore sardo cheeses falling within subheading 04.04 G I a) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 24 092 Spanish pesetas for Cheddar cheese ripened for less than three months falling within subheading 04.04 G I b) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 25 369 Spanish pesetas for Cheddar cheese ripened for three or more months falling within subheading 04.04 G I b) 1 of the Spanish customs tariff ;
- 25 972 Spanish pesetas for Provolone, Asiago, Caciocavallo and Ragusano falling within subheading 04.04 G I b) 2 of the Spanish customs tariff ;
- 24 928 Spanish pesetas for first quality Dutch Edam cheese of a minimum fat content by weight of dry matter of 40 % and ripened from seven to eight weeks falling within subheading 04.04 G I b) 3 of the Spanish customs tariff ;
- 24 963 Spanish pesetas for cheeses with a water content by weight of the non-fatty matter exceeding 62 % but not exceeding 72 % falling within subheading 04.04 G I b) 5 of the Spanish customs tariff ;
- 24 963 Spanish pesetas for cheeses with a water content by weight of the non-fatty matter exceeding 72 %, put up in packages of a net content of not more than 500 g falling within subheading 04.04 G I c) 1 of the Spanish customs tariff.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2725/82**of 12 October 1982**

re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III, C and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, the individual ceiling was fixed at 3 990 000 ECU; whereas, on 29 September 1982, imports of these products into the Community originating in India reached that ceiling; whereas customs duties in

respect of the products in question must therefore be re-established against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 16 October 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India :

CCT heading No	Description
42.03	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather : A. Articles of apparel B. Gloves, including mittens and mitts : II. Special for sports III. Other C. Other clothing accessories

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2726/82

of 12 October 1982

re-establishing the levying of customs duties on other filament lamps for lighting, falling within subheading 85.20 A II and originating in Hong Kong, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other filament lamps for lighting, the individual ceiling was fixed at 903 100 ECU; whereas, on 29 September 1982, imports of these products into the Community originating in Hong Kong reached the ceiling in question after

being charged thereagainst; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 October 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
85.20	Electric filament lamps and electric discharge lamps (including infra-red and ultra-violet lamps), arc lamps: A. Filament lamps for lighting: II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2727/82**of 12 October 1982****fixing the export refunds on pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of live pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for certain products falling within subheading 02.01 A III; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 02.06 B I b) 3 bb) and 6 bb), the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these subheadings and of the foreseeable trend of production costs on the world market;

Whereas, if existing export outlets for products falling within subheadings 02.06 B I b) 3 aa), 4 aa), 5 aa) and 6 aa) are to be available in the future, the refund should

be comparable to that granted for dried or smoked products;

Whereas, in the case of certain typical Italian products falling within subheading 02.06 B I b) 3 bb) and 7 bb) and if the Community is to continue to take part in international trade, the refund must take account of the conditions of access to the world market;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 02.06 B I b) ex 7, the refund should be granted solely in respect of products of a quality comparable with that of products falling within subheadings 02.06 B I b) 3, 4 and 5;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally major importers of products falling within subheadings ex 16.01 A, ex 16.01 B I and II, ex 16.02 A II, ex 16.02 B III a) 2 aa) 11, 22, 33, bb) and cc), the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		net weight
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	7.00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03, or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies : (aa) Boned or boneless, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen (a) (bb) Other 6. Other : ex aa) Boned or boneless and frozen : (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat (a) (22) Other hams, shoulders and loins and cuts thereof (a) ex bb) Other : (11) Hams, shoulders and loins and cuts thereof (a)	22.00 22.00 22.00 22.00 26.00 17.00 45.00 22.00 22.00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Meat and edible meat offals of domestic swine : I. Meat : b) Dried or smoked : 2. Bacon sides, spencers, $\frac{3}{4}$ sides or middles : cc) $\frac{3}{4}$ sides or middles	28.00

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		net weight
02.06 (cont'd)	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in): aa) Slightly dried or slightly smoked bb) Other: (11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b) (22) Other 4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in): aa) Slightly dried or slightly smoked 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in): aa) Slightly dried or slightly smoked 6. Bellies (streaky) and cuts of bellies: aa) Slightly dried or slightly smoked bb) Other 7. Other: ex aa) Slightly dried or slightly smoked: (11) Hams, shoulders and loins, pieces thereof ex bb) Other: (11) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele', pieces thereof (b) (22) Hams, shoulders and loins, pieces thereof	32-00 64-00 47-00 25-00 32-00 20-00 22-00 32-00 64-00 47-00
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal, or animal blood, suitable for human consumption: A. Liver sausages (f) B. Other (c): I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f) II. Other (f)	30-00 60-00 40-00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption: A. Liver: II. Other B. Other: III. Other: a) Containing meat or offals of domestic swine: 2. Other, containing by weight: aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin: 11. Hams, fillets and loins, pieces thereof: (aaa) Uncooked; mixtures of cooked and uncooked meat (c) (g) (bbb) Other (g)	24-00 22-00 65-00

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 16.02 (cont'd)		net weight
	22. Shoulders and pieces thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	22-00
	(bbb) Other (g)	53-00
	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat of offal and uncooked meat or offal (e) (g)	17-00
	(bbb) Other (g)	33-00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	21-00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	11-00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2728/82
of 12 October 1982
fixing additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC
of 28 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of pigmeat products from third countries ⁽³⁾, as
amended by Regulation No 614/67/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts
corresponding to the figures shown in the Annex
hereto should be fixed for the imports listed according
to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29
October 1975 ⁽⁵⁾ laid down general rules for the fixing
of additional amounts for those products for which no
sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down
certain detailed rules, to that end, and in particular for
determining the free-at-frontier offers for those
products; whereas, according to the information
received by the Commission, offers from third coun-
tries in the determination of which not only the prices
shown in customs documents but also all other indica-
tions concerning the prices ruling in third countries,
are taken into account, are developing in such a way
that additional amounts should be fixed for those
products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation
No 121/65/EEC ⁽⁶⁾ and with Regulations (EEC) No
564/68 ⁽⁷⁾, (EEC) No 998/68 ⁽⁸⁾, (EEC) No 2260/69 ⁽⁹⁾
and (EEC) No 1570/71 ⁽¹⁰⁾, the levy on certain
products listed in those Regulations which originate in
and come from the Federal Republic of Austria, the
People's Republic of Poland, the Hungarian People's
Republic, the Socialist Republic of Romania and the
People's Republic of Bulgaria should not be increased
by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of
Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in
the Annex hereto for the products listed in Article 1
(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Supplementary amount	Origin of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	5.00	Origin : German Democratic Republic ⁽¹⁾
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04 fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	15.00 10.00 15.00 10.00 5.00	Origin : Finland Origin : German Democratic Republic ⁽¹⁾ and Finland Origin : Finland Origin : German Democratic Republic ⁽¹⁾ and Czechoslovakia Origin : German Democratic Republic ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2729/82
of 12 October 1982
amending Regulation (EEC) No 2669/82 introducing a countervailing charge on
cucumbers originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2669/82⁽³⁾ introduced a
countervailing charge on cucumbers originating in
Spain;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a
charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if these conditions
are taken into consideration, the countervailing charge
on the import of cucumbers originating in Spain must
be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '10.64 ECU' appearing in Article 1 of
Regulation (EEC) No 2669/82 is replaced by the
amount '31.03 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 283, 6. 10. 1982, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2730/82
of 12 October 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2712/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1982, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	42.94
	B. Raw sugar	37.33 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2731/82**of 12 October 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2607/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2713/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2607/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2607/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 278, 30. 9. 1982, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 9. 10. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	37.17	
	(b) Other	35.28	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3717
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	34.20 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	32.46 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2732/82**of 12 October 1982****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2593/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2671/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 October 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2593/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 28. 9. 1982, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 283, 6. 10. 1982, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	211.53	205.49
11.01 E II ⁽²⁾	119.46	116.44
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	178.03	171.99
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	211.53	205.49
11.02 A V b) ⁽²⁾	119.46	116.44
11.02 B II c) ⁽²⁾	185.68	182.66
11.02 C V ⁽²⁾	185.68	182.66
11.02 D V ⁽²⁾	119.46	116.44
11.02 E II c) ⁽²⁾	211.53	205.49
11.02 F V ⁽²⁾	211.53	205.49
11.02 G II	91.66	85.62
11.04 C II a)	174.39	150.21 ⁽³⁾
11.04 C II b)	204.35	180.17 ⁽³⁾
11.08 A I	174.39	153.84
11.08 A IV	174.39	153.84
11.08 A V	174.39	76.92 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	297.38	200.66
17.02 B II b) ⁽³⁾	220.33	153.84
17.02 F II a)	306.93	210.21
17.02 F II b)	212.68	146.19
21.07 F II	220.33	153.84
23.03 A I	372.44	191.10

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 September 1982

**relating to applications for reimbursement under Council Decision 80/1096/EEC
introducing Community financial measures for the eradication of classical swine
fever**

(82/690/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1096/EEC of
11 November 1980 introducing Community financial
measures for the eradication of classical swine fever⁽¹⁾,
and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas reimbursement applications to be sent in by
the Member States to the Guidance Section of the
European Agricultural Guidance and Guarantee Fund
must include certain items of information making it
possible to verify that the expenditure complies with
the provisions of Decision 80/1096/EEC and the items
given in the plans presented by the Member States and
approved in accordance with Article 5 (3) of the Deci-
sion ;

Whereas, for the purposes of effective verification, the
Member States must keep the documentary evidence
at the disposal of the Commission for a period of three
years after payment of the last reimbursement for a
project ;

Whereas the measures laid down in this Decision are
in accordance with the opinion of the EAGGF
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The reimbursement applications referred to in
Article 4 (1) of Decision 80/1096/EEC must be

submitted in accordance with the tables given in the
Annexes.

2. Member States shall communicate to the
Commission, with the first application for reimburse-
ment, copies of national implementing texts and
administrative instructions, with forms and any other
documents relating to the administrative implementa-
tion of the operation.

Article 2

Member States shall, for a period of three years from
payment of the last reimbursement, in respect of a
given item of expenditure, keep on file at the disposal
of the Commission all supporting documents or certi-
fied copies thereof in their possession, on the basis of
which the aids provided for in Decision 80/1096/EEC
were approved.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

ANNEX 1

**Application for reimbursement under Article 4 (1) of Decision 80/1096/EEC concerning the
eradication of classical swine fever**

Member State :

Year :

SUMMARY

Nature of operation	Expenditure by the Member State	Total costs chargeable to the EAGGF
Owners' compensation for slaughter and destruction of animals (Total of Annex 2)		
Vaccinations (Total of Annexes 3.1 and 3.2)		
Detection : samples examined in laboratories (Total of Annex 4)		
TOTAL		

ANNEX 3.1

Application for reimbursement according to Article 4 (1) of Decision 80/1096/EEC

Member State :

Year :

EMERGENCY VACCINATIONS

Article 3 (2) (b)

Administrative unit	Number of doses of vaccine used	Costs chargeable to the EAGGF
TOTAL		

It is confirmed that the above measures were adopted under the plan or measures approved by the Commission and in accordance with the detailed rules of application of Directive 80/217/EEC and of Decisions 80/1095/EEC and 80/1096/EEC.

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.2

Application for reimbursement according to Article 4 (1) of Decision 80/1096/EEC

Member State :

Year :

VACCINATIONS CARRIED OUT IN CERTAIN GIVEN REGIONS

Article 3 (2) (c)

Administrative unit	Number of doses of vaccine used	Costs chargeable to the EAGGF
TOTAL		

It is confirmed that the above measures were adopted under the plan or measures approved by the Commission and in accordance with the detailed rules of application of Directive 80/217/EEC and of Decisions 80/1095/EEC and 80/1096/EEC.

Stamp and signature of the competent authority

Stamp and signature of the competent authority

ANNEX 5

Application for reimbursement under Decision 80/1096/EEC

Member State :

Year :

SUMS RECOVERED (1)

Administrative unit	Compensation of owners	Vaccinations	Detection	Total
TOTAL				

(1) The submission of this table does not dispense those concerned from sending in the documents referred to in Articles 3 and 5 of Council Regulation (EEC) No 283/72 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field.

Where, therefore, the recovery concerns a case of irregularity communicated under the above Regulation, the code number under which the case was reported must be given.

Date, stamp and signature of the competent authority

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 82/501/EEC of 24 June 1982 on the major-accident hazards of certain industrial activities**

(Official Journal of the European Communities No L 230 of 5 August 1982)

Page 18 :

The words 'Annex VII' shall be deleted.

Corrigendum to Commission Decision 82/312/EEC of 10 March 1982 concerning the aid granted by the Belgian Government to an industrial and commercial group manufacturing wall coverings

(Official Journal of the European Communities No L 138 of 19 May 1982)

Page 20, Section V should read as follows :

'In view of the above facts, the measures taken by the Belgian Government constitute aid within the meaning of Article 92 (1) of the Treaty. They do not satisfy the conditions justifying application of one of the derogations provided for in Article 92 (3) of the Treaty.'

Page 20, Article 1 should read as follows :

'The aids granted by the Belgian Government to a group manufacturing wall coverings, notified to the Commission by letters dated 26 March 1979 and 15 April 1980, are incompatible with Article 92 of the Treaty.'

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

